

全国語学教育学会 CALL 研究部会定款

(名称)

第1条

この法人の名称は、Japan Association for Language Teaching (JALT) Computer Assisted Language Learning Special Interest Group (CALL SIG) 研究部会といい、略称を JALT CALL SIG とする。

(所属)

第2条

1. JALT CALL SIG は非営利団体 (NPO) の JALT (全国語学教育学会) に所属する半自治的グループである。
2. JALT CALL SIG は、その活動の実施に当たって、JALT 全国調整委員会の方針と指示を守り、JALT 定款及び細則の規定に従って行動しなければならない。

(目的)

第3条

JALT CALL SIG は言語学習の支援のための、技術使用の研究、および、促進を主な目的とする非営利団体である。JALT CALL SIG はこの目的の実現に向け、研究の促進、出版物の発行、定期的な会合の開催、および、その他の事業を行うものとする。

(会員)

第4条

規定の年会費を納めた JALT の正会員は誰でも投票権を有する個人会員になることができる。

(年次総会)

第5条

1. JALT CALL SIG は、JALT の年次国際大会時に総会を開催する。日時と場所は、開催日前に JALT CALL SIG の全会員に速やかに通知される。

The Constitution of the CALL Special Interest Group of NPO Japan Association for Language Teaching

NAME

Article 1

The name of the organization shall be the Japan Association for Language Teaching (JALT) Computer Assisted Language Learning Special Interest Group (CALL SIG), hereinafter referred to as the JALT CALL SIG.

AFFILIATION

Article 2

1. The JALT CALL SIG is a semi-autonomous group within the NPO Japan Association for Language Teaching (JALT).
2. In the conduct of its activities, the JALT CALL SIG shall comply with the policies and directives of the JALT National Coordinating Committee, and act in accordance with the provisions of the national constitution and bylaws.

PURPOSE

Article 3

The JALT CALL SIG is a not-for-profit organization whose primary purpose is to research and promote the use of technologies to facilitate language learning. The organization shall foster research, issue publications, hold periodic meetings, and carry out other activities to further its aims.

MEMBERSHIP

Article 4

Individual voting membership shall be open to any JALT member upon payment of the annual membership fee currently set by JALT.

ANNUAL MEETING

Article 5

1. The JALT CALL SIG shall hold an Annual General Meeting (AGM) during the annual JALT Conference at a time and place announced to all JALT CALL SIG members in a timely manner prior to the meeting. Members present at this meeting shall constitute a quorum.

2. JALT の全会員は、本総会に自由に出席することができるが、部会代表により確認された JALT CALL SIG の会員のみが、投票を行う権利を有する。

(役員、運営)

第6条

1. 調整委員会は、JALT CALL SIG の主な方針決定機関で、後述の細則のセクション 1 に記載される役員で構成される。
2. 年次総会で選出される役員の任期は、JALT の年次国際大会での年次総会終了後直ちに始まり、次回の JALT の年次国際大会に終了するものとする。
3. 前役員には、自身の在職期間中に計画され開始されたプロジェクトの完了を支援することが求められる。
4. 部会代表を除き、同一人物が 2 つ以上の役得を兼ねることは可能である。

(代償)

第7条

役員には、その職務を執行するために要した費用を弁償することができる。

(出版物)

第8条

JALT CALL SIG は、オンライン版を含め、少なくとも年 3 回の出版物を発行しなければならない。

(会計年度)

第9条

JALT CALL SIG の会計年度は毎年 4 月 1 日に始まり、翌年の 3 月 31 日に終わるものとする。

2. All JALT members are welcome to attend this meeting, but only members of the JALT CALL SIG as ascertained by the Membership Chair shall be entitled to vote.

OFFICERS AND ADMINISTRATION

Article 6

1. The JALT CALL SIG Coordinating Committee is the policy-making body of the JALT CALL SIG and is comprised of the officers listed in the Bylaws below, Section I.
2. Terms of Officers elected at the AGM or thereafter shall start the day following the Annual General Meeting at the annual JALT Conference and continue until the next annual JALT Conference.
3. Former officers are expected to help in the completion of projects planned and begun during their tenure.
4. With the exception of the Coordinator, one person may hold more than one office.

REMUNERATION

Article 7

Officer's expenses needed to perform his or her duties shall be reimbursed.

PUBLICATIONS

Article 8

The JALT CALL SIG shall produce at least three publications, including either print or online versions, per year.

FINANCIAL YEAR

Article 9

The JALT CALL SIG's financial year shall begin on 1 April and end on 31 March.

(定款の変更)

第10条

1. この定款を変更しようとするときは、改正案は、JALT CALL SIGの調整委員会の少なくとも3名の役員もしくは少なくとも5%の部会員によって提案されなければならない。
2. 提案された改正案は、全会員にきちんとした書式で明確に説明され、Eメールで通知される手続きを経て承認されなければならない。提案された改正案は、年次総会に出席した会員の過半数で承認されなければならない。オンラインによる投票、または、不在者投票は有効な手段として認識される。年次総会以外の機会で改正案を承認するには、正会員の少なくとも10%による承認投票が必要となる。

(現行定款)

第11条

年次総会、または、役員会で動議が提出された結果、特定の活動、または、考えとして定義された場合、定款として作成し細則と共に記載する必要がある。定款は、役員員の過半数の投票により、作成、変更、または削除することができる。投票は、オンライン、または、直接行うことができる。

JALT CALL SIG の細則

1. 役員の仕事

(1) 部会代表

部会代表は、JALT CALL SIG 調整委員会の活動の企画、および JALT CALL SIG の業務の監督に関する全般的な責任を負う。部会代表は、JALT CALL SIG の年次総会、および JALT CALL SIG が後援するその他の行事を統轄しなければならない。部会代表の不在においては、代表により指名された他の役員が部会の議長を務めなければならない。部会代表は、他の類似団体との連絡役を務めなければならない。部会代表は、JALT に年次報告書を提出しなければならない。

AMENDMENTS

Article 10

1. Amendments to this Constitution must be proposed by at least three members of the JALT CALL SIG Coordinating Committee or at least 5% of the CALL SIG members.
2. The proposed amendment(s) shall be ratified in a procedure clearly explained to all JALT CALL SIG members in writing and delivered online. The proposed amendment(s) must be ratified by a simple majority of the members voting at the Annual General Meeting; voting electronically and by absentee ballot will be possible. When ratifying amendments outside of AGMs is necessary, votes of approval from at least 10% of active members are required for ratification of amendments outside of AGMs.

STANDING RULES

Article 11

When motions made at the Annual General Meeting or at an Officer's Meeting result in specific actions or concepts being defined, they should be made into a Standing Rule and posted along with the By-Laws. Standing Rules may be created, changed or eliminated by a simple majority vote of the officers. Votes can be accepted online or in person.

BYLAWS OF THE JALT CALL SIG

I. DUTIES OF OFFICERS

1. **COORDINATOR:** The Coordinator shall have general responsibility for coordinating the activities of the JALT CALL SIG Coordinating Committee and for directing the affairs of the JALT CALL SIG. S/he shall preside at the JALT CALL SIG Annual General Meeting and at other JALT CALL SIG sponsored events. In the absence of the Coordinator, another officer appointed by the Coordinator shall chair the meeting. The Coordinator will serve as liaison to JALT and other similar organizations. The Coordinator shall submit an annual report to JALT.

(2) 会計担当

会計担当は、すべての財務記録を管理し、JALT CALL SIG のすべての資金を集め、すべての支出を行う責任を負う。会計担当は、JALT CALL SIG の財務状況を年次総会において発表し、定期会計報告書を全国研究部会会計連絡係に提出しなければならない。会計担当は、計算書類を毎年末（通常は3月31日）の決算後に行われる内部監査のために作成しなければならない。

(3) 会員担当

会計担当者は会員の登録や更新、会員によって提供された情報の管理、会員の総合的かつ最新のリストの管理、内部分析のためのデータベース化、そして該当する JALT 役員への会員情報の提供を行う。

(4) 定期刊行物編集担当

JALT CALL SIG の定期刊行物編集担当は JALT CALL SIG の編集者、および、出版担当と協力して、少なくとも1年に3回、定期刊行物、または、JALT CALL SIG の特別出版物を編集し発行するものとする。

(5) 企画担当

企画担当者は、必要に応じて JALT CALL SIG の役員とその他の JALT 関連担当者との連絡を取り、定期的または特別なプログラムの立案・企画を管理する。JALT CALL SIG 会員からの発表提案を促し、必要に応じて審査する。JALT 年次国際大会、SIG シンポジウムの発表者に連絡を取り、JALT 支部、JALT の特別な会合、その他の外国語教育機関に積極的にプログラムを提供するものとする。

(6) テレコミュニケーション担当

テレコミュニケーション担当は、JALT CALL SIG 会員間のテレコミュニケーション（電子メール、Web サイトなど）を促進、および、調整するものとする。また、JALT 機関、および会員の要請に従い、テレコミュニケーションに関する提案を行うものとする。

2. **TREASURER:** The Treasurer shall keep all financial records, and collect and disburse all funds of the JALT CALL SIG. S/he shall present an account of the financial status of the organization at the JALT CALL SIG Annual General Meeting, and submit regular financial reports to the National SIG Treasurer Liaison. The Treasurer shall prepare the financial documents for an internal audit to take place after the books have been closed at the end of each fiscal year (normally March 31).
3. **MEMBERSHIP CHAIR:** The Membership Chair shall be responsible for registering and renewing membership, keeping membership information provided by members, maintaining a comprehensive and up-to-date list of the membership, databasing for internal analysis, and forwarding membership information to the appropriate JALT officers.
4. **THE JALT CALL JOURNAL EDITOR:** The JALT CALL Journal Editor shall work with the JALT CALL SIG journal staff and Publications Chair in editing and publishing at least 3 regular journals or special publications of this organization per calendar year.
5. **PROGRAM CHAIR:** The Program Chair shall supervise the planning and organizing of all regular and special programs and provide the necessary information to officers of the SIG or other JALT agencies as needed. S/he shall solicit presentation proposals from JALT CALL SIG members and arrange for vetting them where necessary. S/he shall contact and arrange for speakers to present at the annual JALT Conference and SIG Symposium, actively offering programs to JALT Chapters, special events of JALT or other foreign language educational organizations.
6. **TELECOMMUNICATIONS CHAIR:** The Telecommunications Chair shall foster and coordinate telecommunications (i.e. email, website, etc.) among JALT CALL SIG members. S/he shall also provide telecommunications advice to JALT bodies and members upon request.

(7) 出版担当

出版担当は、JALT CALL SIG の出版物を促進、および、調整するものとする。このような出版物には、会報、定期行物、書籍、オンライン情報源、および、ソフトウェアが含まれるが、これらに限定されるものではない。出版物の ISBN、および、ISSN 番号の取得の責任も負うものとする。

(8) 広報担当

広報担当者は JALT CALL SIG、および SIG の様々な活動に関連する、ちらし、パンフレット、および、プレスリリースの内容を最新状態に保つ責任を負うものとする。発表することを目的に、関連するマスメディアの連絡先一覧を管理する。

(9) 日本語コーディネーター

日本語コーディネーターは広報担当と協力して、すべての広報資料が日本語で入手可能であることを保証するものとする。また、テレコミュニケーション担当と協力して、JALT CALL SIG の Web サイトの内容が、適切である場合には日本語に翻訳されていることを保証するものとする。さらに、企画担当と調整を行いながら、会合に関する情報が JALT CALL SIG プログラムに日本語でも記載されることを確認するものとする。JALT CALL SIG 出版物の日本語のセクションの内容が正確であることを保証するために、出版担当と協力するものとする。日本語コーディネーターの役職は JALT CALL SIG のほかの役員の役職とは異なり、選任される訳ではない。SIG の部会代表は、JALT CALL SIG の会員でこの役職に関心を持つ者を、日本語コーディネーターとして無期限で指名することができる。

(10) 準会員連絡担当

準会員連絡担当は、JALT 準会員との関係を確立、および、管理する責任を負うものとする。準会員と調整を行い、JALT CALL SIG 年次総会、出版物、および、情報提供への参加、また、JALT CALL SIG 活動の支援の呼びかけを行うものとする。

7. PUBLICATIONS CHAIR: The Publications Chair shall foster and coordinate publications within the JALT CALL SIG, this shall include, but not be limited to, newsletters, journals, books, online resources, and software. S/he shall be responsible for obtaining ISBN and ISSN numbers for publications.

8. PUBLICITY CHAIR: The Publicity Chair shall be responsible for keeping up-to-date flyers, brochures, and press releases for the JALT CALL SIG and the various SIG activities. S/he will keep a list of pertinent media contacts for announcement purposes.

9. JAPANESE LANGUAGE COORDINATOR: The Japanese Language Coordinator shall work with the Publicity Chair to make sure that all publicity materials are also available in Japanese. S/he shall coordinate with the Telecommunications Chair to ensure that sections of the JALT CALL SIG website are translated into Japanese as appropriate. S/he shall coordinate with the Program Chair to make sure that the JALT CALL SIG program includes events in the Japanese language. S/he shall collaborate with the Publications Chair to ensure that the Japanese-language sections of JALT CALL SIG publications are accurate. Unlike other JALT CALL SIG officer positions, the Japanese Language Coordinator is not an elected position; any JALT CALL SIG member(s) interested in serving in this position can be appointed by the SIG Coordinator for an indefinite term.

10. ASSOCIATE MEMBER LIAISON: The Associate Member (AM) liaison shall be responsible for establishing and maintaining relations with JALT Associate Members. S/he shall coordinate with AMs to enlist their participation in the annual JALT CALL SIG conference, JALT CALL SIG publications and as a resource for information and support for any JALT CALL SIG activities.

(11) 無任所会員

無任所会員は部会代表の推薦により、JALT CALL SIG のプロジェクトにおいてその他の役員を支援し、JALT CALL SIG の年次総会の議事録を作成して部会代表、および、定期刊行物編集担当に速やかに提出する責任を負うものとする。JALT CALL SIG 役員の子選挙の監督、または、その他の論争を伴う状況において公平な仲裁、または、手順を提供する責任を負うものとする。

II. 任命、選挙、及び解任

(1) 選挙は JALT CALL SIG 年次総会で、発声投票にて実施されるものとする。異議が唱えられた場合、無記名投票が実施されるものとする。

(2) 役員の子名は選挙の前に書面で行うか、年次総会の議場で提案することができる。JALT CALL SIG のすべての会員は、会費を納入している会員をどの役職に対してでも指名することができる。

(3) 投票用紙が存在する場合には、選挙の結果を発表する前に、JALT CALL SIG の少なくとも2名の役員、または、当該の役職の候補者ではない3名の会員が、その内容を精査するものとする。

(4) 投票の結果、可否が同数の場合、JALT CALL SIG の調整委員会の、部会代表を除く出席委員が決定投票を行うものとする。調整委員会自体の投票の結果、可否が同数の場合、現職の部会代表が決定投票を行うものとする。(5) 年次総会後に空席の役職が存在する場合、JALT CALL SIG の調整委員会は、当該役職の候補者を1か月以内に見つけるものとする。当該役職に複数の候補者が存在する場合、JALT CALL SIG の調整委員会は投票を行う。投票用紙はファックス、郵送、または電子メールで、当該の役職の候補ではない調整委員会の委員である指名された選挙役員に提出することができる。

(6) 役員が退任、または、退職した場合、JALT CALL SIG の調整委員会の全委員には、当該役職が空席であることが伝えられるものとする。候補者を見つける期間は1週間とする。その後、次回の年次総会までに、当該役職に就任する後任者を選出するものとする。当該役職に複数の候補者が存在する場合、投票用紙を当該の役職の候補ではない調整委員会の委員である指名された選挙役員に提出することができる。

11. MEMBER-AT-LARGE: The Member(s)-At-Large shall assist other JALT CALL SIG officers with projects at the recommendation of the Coordinator, be responsible for having minutes taken at the JALT CALL SIG Annual General Meeting and having them provided to the Coordinator and the journal Editor in a timely manner. S/He/They shall be responsible for the supervision of the annual election of JALT CALL SIG officers or providing disinterested mediation and procedures in other contested situations.

II. NOMINATIONS, ELECTIONS, AND REMOVALS

1. Elections shall be held at the annual JALT CALL SIG Meeting by voice vote. Voting shall be by secret written ballots when there are contested positions.
2. Nominations for Officers may be submitted in writing prior to the election or proposed from the floor at the AGM. Any member of the JALT CALL SIG may nominate members in good standing for any office.
3. Before announcing the results of an election, ballot results, if any, shall be examined by at least two JALT CALL SIG officers or three JALT CALL SIG members who are not candidates for the office/s in question.
4. In the event of a tie vote, the members of the JALT CALL SIG Coordinating Committee present, excepting the Coordinator, shall cast the deciding votes. In the event there is a tie by the Coordinating Committee itself, the deciding vote shall be cast by the incumbent Coordinator.
5. In the event of a position going unfilled after the AGM, the JALT CALL SIG Coordinating Committee shall have one month to find candidates for the position. In the case of a contested position, the JALT CALL SIG Coordinating Committee will vote. Ballots may be sent by fax, mail, or email to the designated elections officer, a Coordinating Committee member not contesting the position.
6. If an officer resigns or vacates his/her position, all JALT CALL SIG Coordinating Committee members shall be informed of the vacancy. They shall have one week to seek nominees. They then shall elect a successor to serve in that position until the next Annual General Meeting. Ballots in the case of a contested position may be sent to the designated elections officer, a Coordinating Committee member not contesting the position.

(7) 役員が JALT CALL SIG 定款、および、細則、または、または JALT 定款、および、細則に定められた職務を遂行しない場合は、(当該役員を除く) JALT CALL SIG 調整委員会の 4 分の 3 の賛成投票によって、この役員を解任することができる。当該役員には、解任要求を通知し委員会に反証を提示することができるものとし、調整委員会が、解任要求を有効であると判断した場合には、退任することを選択できるものとする。

(8) JALT CALL SIG の役員の内は、選挙後の最初の定期刊行物により、SIG の全会員に通知されるものとする。

III. 利害の対立

JALT CALL SIG 役員は、自身の職務と個人的利益の利害の対立を回避するよう努力しなければならない。具体的には、以下の状況で利害の対立が存在する可能性があるものとする。(1) JALT CALL SIG の出版物の編集を行う者が、自身の記事の掲載、または、編集方法を決定する。(2) JALT CALL SIG の役員が、JALT CALL SIG を代表して JALT の会合において発表をすることを希望する。または、(3) JALT CALL SIG の役員が JALT CALL SIG の名称、または、情報源を使用して (a) 商材、または、商業サービスの販売を促進したり、(b) 雇用の機会を求めたり公職選に出馬する。このような状況を回避するためには、以下が適切な手段となる。すべての会員には、JALT CALL SIG の定期刊行物、または、郵便物により、JALT CALL SIG による出版物発行、または、発表の機会を通知しなければならない。役員は、以下のガイドラインを考慮しなければならない。

(1) JALT CALL SIG の出版物を編集する者は、当該出版物のための記事を作成することができる。しかし、その記事が掲載されるかどうか、および、どのように編集されるかについての決定は、回避する必要がある。当該記事の掲載の受け入れ/拒否、および、編集は、当該出版物に関連するその他の役員が決定しなければならない。(2) いかなる役員も JALT CALL SIG を代表して会合に出席することができるが、代表選出の過程に関与すべきではない。発表内容を提案する者を除くプログラム関連の役員が、提案内容の精査を監督するものとする。(3) いかなる役員も商業活動に関与することができるが、JALT CALL SIG、またはいかなる JALT フォーラムの名称、または、情報源を、商業的、または、政治的に動機付けられた活動に関連付けてはならない。

7. An officer who fails to perform his or her duties under the JALT CALL SIG Constitution and Bylaws or the JALT National Board policies may be removed from office by a three-fourths vote of the JALT CALL SIG Coordinating Committee (excluding the officer in question). The officer in question shall be notified of the petition, allowed to make a rebuttal to the Committee, and offered the option to resign if the Coordinating Committee decides the petition is valid.

8. A notice announcing the Officers of the JALT CALL SIG shall be provided to all SIG members in the first journal after the election.

III. CONFLICTS OF INTEREST

JALT CALL SIG officers must attempt to avoid conflicts of interest between their professional duties of office and their private interests. Specifically, a potential conflict of interest shall be said to exist if: (1) a person editing a JALT CALL SIG publication decides whether his/her own article should be published or how it should be edited, (2) a JALT CALL SIG officer wishes to represent this organization as a speaker at a JALT event, or (3) an SIG officer uses the name or resources of the SIG (a) to promote the sale of commercial materials or services, or (b) to seek employment opportunities or elective offices. To avoid such cases, the following measures are appropriate: All members must be informed through the SIG journal or mail of JALT CALL SIG publishing or presenting opportunities. Officers should consider the following guidelines: (1) Any person(s) editing a JALT CALL SIG publication may write articles for that publication. However, they must abstain from deciding whether their article(s) is published and how it is edited. The decision to accept/reject and to edit such an article must be made by the other SIG publications-related officers. (2) Any officer may represent the JALT CALL SIG at a conference, but must abstain from the selection process. Program-related officers, excluding presentation proposers, shall supervise the vetting of proposals. (3) Any officer may engage in commercial activities, but must not associate the name or resources of the JALT CALL SIG or any JALT forum with commercial or politically motivated activities.

IV. 言語

JALT CALL SIG の運営に使用する言語は、英語と日本語、またはそのどちらかとする。

V. 活動

定款に述べられた目的を遂行することに加え、JALT CALL SIG は会員数を 50 名以上、役員数を 4 名以上に維持し、出版物を年 3 回以上発行することを優先的に取り組む。

VI. 細則の改正

本細則の改正は、定款の改正と同様の方法で提案、および、実施しなければならない。さらに本細則は、JALT CALL SIG 調整委員会の 3 分の 2 の投票によって改正することができる。

JALT CALL SIG の細則、または、定款の改正：以前のすべての改定は、2011 年 5 月 1 日に施行された改定に含まれており、現時点では、定款、または、細則の改定は存在していない。

VII. 議事進行の手続き

部会代表は、JALT CALL SIG 調整委員会、および年次総会の運営手続きを提案する。この提案に異議のある場合は、調整委員会の出席委員が、定款及び細則に即して、議事進行の規則と手続きを議論して定めるものとする。

この定款、および、細則は、2011 年 5 月 11 日に、JALT CALL SIG 調整委員会によって承認された。

この定款細則は 2011 年 6 月 26 日 JALT 執行役員会で受理された。

この定款細則は 2011 年 11 月 19 日 JALT CALL SIG 分野別研究部会の年次総会で批准された。

IV. LANGUAGE

For administrative purposes, the working languages of the JALT CALL SIG shall be English and/or Japanese.

V. ACTIVITIES

In addition to fulfilling its purpose as stated in the constitution, the JALT CALL SIG will place priority on keeping the number of members at 50 or more, the number of officers at 4 or more, and the number of publications published per year at 3 or more.

VI. AMENDMENTS TO THE BYLAWS

Amendments to the Bylaws may be proposed and carried out in the same manner as constitutional amendments. In addition, these Bylaws may be amended by a three-quarters vote of the JALT CALL SIG Coordinating Committee.

Amendments to the JALT CALL SIG Bylaws or Constitution: there are currently no amendments to the constitution or bylaws as all previous amendments have been incorporated into the revision effective 1 May 2011.

VII. MANAGEMENT OF MEETINGS

The Coordinator shall recommend procedures for the management of the JALT CALL SIG Coordinating Committee and the Annual General Meeting. In the case of objections to such recommendations, the Coordinating Committee members present shall discuss and agree upon rules and procedures to manage the meeting, consistent with the Constitution and Bylaws.

This Constitution and Bylaws were approved by the JALT CALL SIG Coordinating Committee on 11 May, 2011.

Accepted by the JALT Executive Board on 26 June, 2011.

Ratified by the membership of JALT CALL SIG on 19 November, 2011.